

## Maternidad suiza de Elne

I: Presentación de la maternidad Construido en 1900, este castillo acogió durante el período 1939-1944 madres sobre el punto de dar la luz, internadas en los campos de Argelès, a Rivesaltes, Saint-Cyprien y Gurs. Gracias al coraje y gracias a la voluntad de una joven mujer del Socorro suizo a los niños, Élisabeth Eidenbenz, 600 niños y sus madres fueron puestos en eso al lado de los campos, hasta su cierre por los alemanes en 1944. Ellos todos eran unos niños de refugiados españoles, judíos o cingaros. Durante más de cincuenta años, la historia fue olvidada; en 1997, el castillo caído en ruinas fue reparado por un nuevo propietario. Éste, con la ayuda de Guy Eckstein, nacido la maternidad, comprometió(contrató) un trabajo de memoria(informe) que acaba en la cesión del edificio en la Ciudad de Elne en 2005



He aquí una pequeña sala donde las mujeres se encontraban para asistir al parto(dar la luz).

A partir de 1936, la República española, proclamada en 1931, está sometida a los asaltos del ejército del general Franco. Madrid es una frente permanente de guerra; el gobierno legal se refugia en Valencia luego en Barcelona. En 1938, el ejército republicano se bate en retirada y las tropas franquistas invaden Cataluña a finales de enero de 1939. Durante varias semanas, centenas de millares de republicanos huyen entonces hacia Francia. Es el período de "Retirada". Con el fin de controlar(dominar) el flujo de los refugiados que se consideran entre 450 000 y 500 000 personas, las autoridades francesas los(las) reagrupan sobre las playas de los Pyrénées-

Orientales: Argelès, Saint-Cyprien y Barcarès, antes de que sea creado el campo de Rivesaltes. Los refugiados se protegen primero en refugios improvisados, construidos en cañas.



### Elisabeth Eidenbenz y la maternidad durante la guerra

Durante la segunda Guerra Mundial, Elisabeth Eidenbenz decide entonces asociar la maternidad con la Cruz Roja suiza. Pero a causa de esta guerra diferentes criterios deben ser cambiados como la política de la maternidad ... La maternidad debe ser neutra y no debe acoger de refugiados políticos, es decir los Judíos, a los Cíngaros y otras poblaciones que peligraban en aquella época. Elisabeth firma este acuerdo pero ya sabiendo que rodeará las reglas. Va a continuar cuidando(asistiendo) a todas las mujeres y todos niños que necesitan ayuda(ayudante). 200 niños judíos nacen en la maternidad. Oficialmente ... Las mujeres judías alemanas refugiadas a menudo falsifican su identidad, toman nombres españoles. También de numerosos

He aquí una imagen de Elisabeth Eidenbenz dentro de la maternidad con un niño refugiado





He aquí uno de los carteles sobre la Guerra particularmente que se encontraba dentro de la maternidad.



He aquí la maternidad antes y después de la renovación hace algunos años.

Una vez por año, los niños de Elisabeth que se encontraban en la maternidad que era niño se encuentran a todos a la maternidad con el fin de encontrarse y rememorarse este momento y de tener un pensamiento para Elisabeth.



### Explicaciones de las actividades una vez al campo en el momento de la salida:

En cuanto habíamos llegado al campo, fuimos en una sala o una de las personas que trabajaba en la maternidad nos explicó la totalidad de la historia de la maternidad, de la historia de Elisabeth Eidenbenz y de las condiciones durante la guerra y entonces que los refugiados vinieron a la Maternidad. En respuesta a esto montamos a los pisos superiores donde se encontraban varios carteles que explicaban diferentes historias que se celebraron tales como el retirada, la guerra que se encuentran en este documento. Luego acabamos por uno la redacción de un artículo de prensa en grupo antes de dejar el lugar.